

## RÉSUMÉ DE LA POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Ce document est un résumé de la Politique de confidentialité (désignées ci-après la « Politique »). Vous trouverez des informations plus détaillées sur le traitement des données dans la version complète de la Politique, accessible ci-dessous. Veuillez noter que seule la version intégrale de la Politique est considérée comme information complète et adéquate. L'objectif de ce résumé est seulement de donner une meilleure compréhension de la Politique.

<b>Objectif du traitement des données</b>	<b>Donner accès au Contenu et aux Mises à jour auxquels l'Utilisateur a le droit et fournir la possibilité d'effectuer un achat en s'inscrivant sur Map Toolbox (ou tout autre canal que NNG peut fournir)</b>  Section pertinente de la politique : 2.4.1.
<b>Contrôleur de données</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• NNG</li></ul>
<b>Champ d'application des données traitées</b>	a) Informations traitées sur l'inscription de l'Utilisateur : <ul style="list-style-type: none"><li>• Prénom de l'Utilisateur ;</li><li>• Nom de famille de l'Utilisateur ;</li><li>• Pays de résidence ;</li><li>• Adresse e-mail de l'Utilisateur ;</li><li>• Mot de passe (chiffré) de l'Utilisateur ;</li><li>• Adresse de facturation de l'Utilisateur ;</li><li>• Activité de l'Utilisateur ;</li><li>• Historique des achats de l'Utilisateur.</li></ul> b) Informations traitées sur la reconnaissance de l'Appareil de navigation : <ul style="list-style-type: none"><li>• marques et modèles pour identifier l'Appareil de navigation ;</li><li>• ID logiciel (un identifiant a été créé à partir du VIN à l'aide de la fonction de hachage unidirectionnelle) ;</li><li>• ID de l'appareil de navigation (Identifiant unique de l'appareil de navigation) ;</li><li>• version du logiciel ;</li><li>• date de la première utilisation (le moment de la première position GPS fixe de l'unité principale de navigation) ;</li><li>• VIN.</li></ul>
<b>Base juridique</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Exécution du contrat.</li></ul>
<b>Durée du traitement des données</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La période pendant laquelle la Mise à jour est disponible et prise en charge par NNG, ou jusqu'à ce que l'Utilisateur annule son compte.</li></ul>

<b>Service de traitement des données</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atlassian</li> <li>• Microsoft Azure</li> </ul>
--	--

## POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Cette Politique de confidentialité (désignée ci-après la « Politique ») a été publiée et est effective à compter du 15.10.2020.

### 1. DÉFINITIONS

**Contenu** désigne des cartes, points d'intérêt, contenu 3D, voix, fichiers linguistiques et autres types de contenu de navigation pouvant être téléchargés sur votre appareil de navigation et utilisés grâce à votre logiciel.

**Produit gratuit** désigne un service rendu pendant une période fixe alors que l'Utilisateur a le droit de télécharger du nouveau Contenu sans frais supplémentaires, suite à l'achat d'un véhicule.

**RGPD** désigne le Règlement 2016/679 (UE) du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la Directive 95/46/CE.

**Mapcare Period** signifie la période pendant laquelle un Produit gratuit est disponible et fourni pour l'Utilisateur (habituellement une période de trois ans).

**Map Toolbox** désigne un outil logiciel gratuit pour PC et OSX servant à télécharger des mises à jour et des produits depuis les serveurs de NNG et à les télécharger sur votre appareil de navigation.

**Appareil de navigation** signifie le système de navigation intégré dans votre véhicule (y compris la carte SD/clé USB ou tout autre support de données contenant les données de navigation).

**NNG** désigne la société anonyme NNG Software Developing et Commercial Limited Liability Company.

Siège social : Szépvölgyi út 35-37., H-1037 Budapest, Hongrie  
Tribunal de commerce : Tribunal de commerce de la Cour d'appel régionale de Budapest (Fővárosi Törvényszék)  
Numéro d'immatriculation de la société : 01-09-891838  
Numéro de taxe : 13357845-2-44  
Adresse e-mail : [privacy@nng.com](mailto:privacy@nng.com)

**Partenaire : désigne l'entité suivante :**

Nom de la société : Polaris Industries Inc.  
Siège social : 2100 Highway 55 Medina, MN 55340, États-Unis  
Adresse e-mail : [ridecommand-support@polaris.com](mailto:ridecommand-support@polaris.com)

**Produit** : désigne les mises à jour, le contenu.

**Logiciel** désigne le logiciel de navigation s'exécutant sur votre Appareil de navigation.

**Mises à jour** désigne les mises à jour de Contenu et Logiciel fournis par le fabricant de votre Appareil de navigation ou le développeur du Logiciel, ajoutant des fonctionnalités supplémentaires, des nouvelles versions de Contenu ou corrigeant certains problèmes de Logiciel connus.

**Utilisateur** ou **Vous** désigne un utilisateur inscrit sur Map Toolbox.

**Activité de l'Utilisateur** signifie les données d'emplacement et de comportement (sélection de la langue dans Map Toolbox, produits mis dans le panier de l'Utilisateur), historique de la navigation en ligne, profils d'utilisation (fréquence/profils des connexions pour enquêter sur les fraudes et le piratage de Map Toolbox).

**VIN** (Vehicle Identification Number, numéro d'identification du véhicule) désigne le numéro de série unique du véhicule.

## 2. POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

### 2.1. *Objectif de ce document*

Cette Politique définit les conditions générales sur la façon dont les informations personnelles de la personne concernée (désignées ci-après « Utilisateur » ou « Vous ») sont traitées. Veuillez lire ces conditions générales attentivement !

### 2.2. *Disponibilité et mise à jour de ce document*

NNG se réserve le droit de modifier unilatéralement ce document à tout moment. Nous vous conseillons de consulter Map Toolbox de temps en temps afin d'obtenir les dernières informations. Toutefois, vous serez également informé(e) des modifications significatives apportées à cette Politique (par ex. base juridique du traitement, champ d'application des données traitées, personne du service de traitement des données).

### 2.3. *Contrôleur de données*

2.3.1. Les données fournies dans Map Toolbox sont traitées par NNG.

2.3.2. Les données fournies sont accessibles aux personnes suivantes :

- le personnel et les dirigeants de NNG qui sont impliqués dans la collecte des données ;
- Les spécialistes informatiques exécutant un éventail de tâches informatiques liées au fonctionnement et à la maintenance du système informatique de NNG dans le cadre de leur rôle au sein de NNG, en relation avec l'exécution de leurs fonctions associées à l'objectif de cette Politique.

### 2.4. *Traitement de données*

## 2.4.1. Traitement des données fournies par l'Utilisateur au cours de l'inscription dans Map Toolbox

### 2.4.1.1. Objectif du traitement des données

- a. Administrer les inscriptions dans Map Toolbox et la maintenance des comptes des Utilisateurs.

Si l'Utilisateur souhaite télécharger ou acheter un Produit, il/elle doit s'inscrire dans Map Toolbox. La gestion du compte de l'Utilisateur comprend, sans s'y limiter, l'exécution des obligations de NNG en rapport avec vos droits spécifiés dans la section 2.7.

- b. Fourniture des Mises à jour

Le processus de mise à jour est le suivant : l'utilisateur doit synchroniser manuellement les données de l'appareil de navigation avec une clé USB. La clé USB contiendra ainsi toutes les informations nécessaires pour effectuer une mise à jour. L'Utilisateur doit insérer la clé USB dans son ordinateur et lancer l'application Map Toolbox. En utilisant l'application Map Toolbox, des informations listées dans la section 2.4.1.2 b) sont envoyées de Map Toolbox au serveur NNG.

- c. Système d'envoi de notifications

NNG envoie des notifications au système concernant des problèmes techniques liés à l'accès aux produits et pendant celui-ci, y compris, mais sans s'y limiter, les problèmes techniques pendant le téléchargement du contenu, toute notification relative aux mises à jour pendant la Mapcare Period, notification relative à la date d'expiration de Mapcare, à la sortie d'une nouvelle Map Toolbox et aux modifications de la politique de confidentialité.

### 2.4.1.2. Champ d'application des données personnelles traitées de l'Utilisateur data fournies au cours de l'inscription et/ou de l'utilisation pour l'utilisation de Map Toolbox :

- a) Les informations suivantes sont traitées sur l'inscription de l'Utilisateur :

- Prénom de l'Utilisateur ;
- Nom de famille de l'Utilisateur ;
- Pays de résidence ;
- Adresse e-mail de l'Utilisateur ;
- Mot de passe (chiffré) de l'Utilisateur ;
- Adresse de facturation de l'Utilisateur ;
- Activité de l'Utilisateur ;
- Historique des achats de l'Utilisateur.

- b) Les informations suivantes sont traitées en rapport avec la reconnaissance de l'appareil de navigation :
- marques et modèles pour identifier l'Appareil de navigation ;
  - ID logiciel (un identifiant a été créé à partir du VIN à l'aide de la fonction de hachage unidirectionnelle) ;
  - ID de l'appareil de navigation (Identifiant unique de l'appareil de navigation) ;
  - version du logiciel ;
  - date de la première utilisation (le moment de la première position GPS fixe de l'unité principale de navigation) ;
  - VIN.

#### 2.4.1.3. *Base juridique du traitement des données*

Les données sont traitées dans le respect du RGPD et de l'ensemble des lois locales applicables.

La base juridique du traitement des données est le consentement exprès de l'Utilisateur donné conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b du GDPR. Pendant Mapcare Period, NNG vous fournit des produits gratuits en tant que sous-traitant du Partenaire et traite vos données afin que vous puissiez accéder et télécharger les produits gratuits pendant la durée de Mapcare Period. Après l'expiration de la période Mapcare, vous pourrez acheter des produits directement auprès de NNG pour votre appareil de navigation. NNG traite vos données afin de conclure un tel contrat d'achat, d'exécuter ledit contrat et de gérer votre compte, comme l'historique de votre appareil de navigation.

#### 2.4.1.4. *Durée du traitement des données*

Vos données personnelles téléchargées via Map Toolbox sont retenues pendant la période où toute Mise à jour ou Produit est disponible et prise en charge par NNG, ou jusqu'à ce que vous annuliez votre compte.

Nonobstant ce qui précède, NNG doit immédiatement supprimer vos données personnelles si vous en demandez expressément la suppression et s'il n'existe aucun motif juridique valable pour le traitement des données.

### **2.5. Service de traitement des données**

#### 2.5.1. *Traitement des données relatives à l'application des droits de l'Utilisateur spécifiés à la section 2.7*

2.5.1.1. Afin de faire valoir vos droits en tant que personne concernée, comme indiqué dans la section 2.7, NNG coopère avec le sous-traitant de données suivant :

Nom du service de traitement des données de NNG : Atlassian Corporation Plc

Adresse du service de traitement des données : Exchange House  
Primrose Street  
Londres EC2A 2EG  
c/o Herbert Smith Freehills LLP

Site Web : <https://www.atlassian.com/>

Coordonnées : <https://www.atlassian.com/company/contact>

Atlassian fournit à NNG un système en ligne qui lui permet de gérer la réception de vos demandes envoyées par le biais du formulaire en ligne spécifié à la section 2.7.2 i concernant l'application de vos droits en tant que personne concernée et l'envoi de réponses à votre demande.

#### *2.5.2. Traitement des données liées à la fourniture des mises à jour à l'Utilisateur*

2.5.2.1. Afin de pouvoir Vous fournir les mises à jour, NNG utilise les services cloud fournis par Microsoft Azure.

Nom de la société : Microsoft Ireland Operations, Ltd.  
Adresse : Carmenhall Road Sandyford, Dublin 18,  
Irlande  
Site Web : <https://azure.microsoft.com/ru-ru/>  
Contact : <https://azure.microsoft.com/ru-ru/overview/sales-number/>

Microsoft a accès à toutes les données personnelles des Utilisateurs listées dans la présente Politique.

## **2.6. Sécurité des données**

2.6.1. NNG respecte tous les règlements en vigueur concernant la sécurité des données personnelles. Par conséquent, NNG et ses processeurs de données autorisés mettent en place des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles, et établissent des règles de procédure adéquates pour faire respecter les dispositions de la GDPR concernant la confidentialité et la sécurité du traitement des données.

## **2.7. Droits et recours**

- 2.7.1. Toute information personnelle que vous soumettrez à NNG devra être authentique, complète et précise à tous égards. Vous pouvez modifier vos données personnelles à tout moment en vous connectant à votre compte d'Utilisateur via Map Toolbox.
- 2.7.2. Vous êtes habilité à exercer les droits suivants en relation avec les activités de traitement des données de NNG :
- Demander des informations sur le traitement de vos données à caractère personnel (voir section 2.7.3) ;
  - demander la portabilité des données (2.7.4);
  - Demander la rectification de vos données personnelles (voir section 2.7.5) ;
  - Demander la suppression de vos données à caractère personnel ou la limitation du traitement de vos données à caractère personnel (voir les sections 2.7.6 et 2.7.7) ;
  - S'opposer au traitement des données de NNG (voir section 2.7.8).

Si vous souhaitez exercer l'un de vos droits détaillés ci-dessus, veuillez envoyer votre demande en utilisant l'un des moyens suivants :

- i. En envoyant une demande à NNG par ce lien : <https://nng-npss.atlassian.net/servicedesk/customer/portals>
  - ii. En envoyant un courrier électronique à l'adresse e-mail de NNG spécifiée dans la section 1.
  - iii. En envoyant un courrier à l'adresse postale de NNG (le siège social) indiquée à la section 1.
- 2.7.3. Vous avez le droit de demander des informations sur les données vous concernant et sur le traitement effectué par NNG, en particulier des informations sur la nature des données personnelles vous concernant qui sont stockées ; les sources à partir desquelles elles ont été obtenues ; la finalité, les motifs et la durée du traitement ; si vos données personnelles sont mises à la disposition d'autres personnes, la base juridique et les destinataires ; et tout incident de protection des données en relation avec vos données personnelles. NNG doit fournir des informations écrites sur le traitement de vos données personnelles dans le mois qui suit la réception de la demande. Il vous est également possible de demander la correction de vos données personnelles.
- 2.7.4. Vous êtes également en droit de demander une copie structurée, sous une forme lisible par machine et couramment utilisée de vos données personnelles que NNG traite conformément aux conditions stipulées à l'Article 20 du RGPD.

Vous avez le droit de transmettre vos données personnelles à un autre contrôleur ou, lorsque cela est techniquement possible, vous pouvez demander à NNG de transférer vos données personnelles directement à un autre contrôleur, tel que spécifié à l'Article 20 du RGPD.

2.7.5. Si vos données personnelles ne sont pas correctes, vous pouvez demander à NNG de rectifier ces données, à condition que les données correctes soient à la disposition de NNG.

2.7.6. Vos données personnelles seront supprimées à votre demande, conformément aux lois applicables. NNG supprimera toutes les données personnelles stockées en conformité avec cette Politique en camouflant vos données personnelles, en les rendant anonymes de façon permanente et irréversible.

Veillez noter que vos données ne seront pas supprimées si leur traitement est requis par la loi ou si d'autres exceptions s'appliquent en vertu de la loi en vigueur.

2.7.7. Vous avez le droit d'obtenir la restriction du traitement par NNG dans les cas suivants :

- a) Vous contestez l'exactitude de vos données personnelles traitées, pendant une période permettant à NNG de vérifier l'exactitude de vos données personnelles ;
- b) Le traitement est illicite et vous vous opposez à la suppression de vos données personnelles, vous avez le droit de demander la restriction de leur utilisation à la place ;
- c) NNG n'a plus besoin de vos données personnelles aux fins du traitement, mais vous avez besoin que NNG continue à traiter vos données afin d'établir, de faire valoir ou de contester des réclamations judiciaires ;
- d) Vous vous êtes opposé(e) au traitement, en attendant la vérification visant à déterminer si les motifs légitimes de NNG prévalent sur les vôtres.

2.7.8. À tout moment, vous avez le droit de vous opposer au traitement de vos données personnelles conformément à certaines conditions en vertu des lois applicables, vous pouvez vous opposer séparément au traitement de vos données personnelles à des fins de marketing direct, incluant le Profilage, tel que décrit dans la présente. Dans ce cas, NNG ne traitera plus vos données personnelles à moins que NNG ne puisse démontrer des raisons impérieuses et légitimes concernant leur traitement qui prévalent sur vos intérêts, droits et libertés en matière de protection des données, ou si le traitement est nécessaire afin d'établir, de faire valoir ou de contester des réclamations judiciaires.

2.7.9. Vous pouvez déposer une plainte concernant le traitement de vos données personnelles auprès de l'Autorité nationale pour la protection des données et la liberté d'information (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság — NAIH, adresse : H-1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11. ; adresse postale : H-1374 Budapest, Pf. 603.; téléphone : +36-1-391-1400 ; fax : +36-1-391-1410 ; e-mail : [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)) ou de l'autorité de protection des données de votre pays natal ou de résidence.

2.7.10. Indépendamment du dépôt d'une plainte auprès de la NAIH, vous pouvez vous adresser au tribunal conformément aux dispositions décrites dans le RGPD si vos droits

sont violés. Selon votre décision, la procédure peut être lancée devant le tribunal, dans la juridiction où vous êtes domicilié(e) ou celle de votre adresse temporaire. Avant d'entamer une procédure juridique, il peut s'avérer utile de discuter de cette plainte avec NNG.

2.7.11. Vos droits et recours détaillés sont régis par les Articles 15-21 de la Loi sur la protection de la vie privée (RGPD).

## **2.8. Contacter NNG**

Votre avis est essentiel. Si Vous avez des commentaires, des questions, ou si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur le traitement des données à NNG, veuillez envoyer votre demande comme indiqué à la section 2.7.2.

Nous traiterons les informations soumises en toute confidentialité. Notre représentant vous contactera dans un délai raisonnable.

Le délégué à la protection des données (DPD) de NNG peut être contacté à l'adresse e-mail : [DPO@nng.com](mailto:DPO@nng.com).